

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Dokument na schôdzu

16.1.2007

B6-0025/2007

NÁVRH UZNESENIA

ktorý na základe vyhlásení Európskej rady a Komisie

v súlade s článkom 103 ods. 2 rokovacieho poriadku

predkladá(-ajú) Kristian Vigenin, Georgi Bliznashki, Evgeni Kirilov, Marusya Lyubcheva, Mladen Chervenyakov, Atanas Paparizov, Jan Marinus Wiersma, Pasqualina Napoletano, Catherine Guy-Quint, Alexandra Dobolyi, Hannes Swoboda, Elena Valenciano a Pierre Schapira

v mene Socialistickej skupiny v Európskom parlamente

o treste smrti uloženom zdravotníckemu personálu v Líbyi

Uznesenie Európskeho parlamentu o treste smrti uloženom zdravotníckemu personálu v Líbyi

Európsky parlament,

- so zreteľom na výročné správy Európskej únie o ľudských správach, najmä správy za roky 2005 a 2006,
 - so zreteľom na uznesenia o pristúpení Bulharska k EÚ a najmä na uznesenie z 30. novembra 2006 (odsek 25), uznesenie z 15. decembra 2005 (odsek 32) a uznesenie z 13. apríla 2005 (odsek 39),
 - so zreteľom na príslušné závery Rady,
 - so zreteľom na správy predsedníctva Rady EÚ z decembra 2005 a z decembra 2006 určené Európskej rade a týkajúce sa uskutočňovania strategických partnerstiev EÚ so stredomorskými štátmi,
 - so zreteľom na článok 103 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže 9. februára 1999 líbyjské orgány zadržali niekoľko bulharských zdravotníkov pracujúcich v nemocnici al-Fatíh v Benghází a keďže 7. februára 2000 sa začal na líbyjskom ľudovom súde proces so šiestimi občanmi Bulharska, jedným občanom Palestíny a deviatimi občanmi Líbye, ktorí boli obvinení z úmyselného nakazenia 393 detí vírusom HIV, pričom od obvinenia zo sprisahania sa neskôr upustilo,
- B. keďže 6. mája 2004 súd odsúdil päť bulharských zdravotných sestier a palestínskeho lekára na smrť zastrelením popravou čatou; keďže 25. decembra 2005 líbyjský najvyšší súd vyniesol rozhodnutie o odvolaní proti trestu smrti a nariadil nový proces; keďže nový proces sa začal 11. mája 2006 a 19. decembra 2006 súd potvrdil rozsudky smrti,
- C. keďže existujú závažné dôkazy, že obžalovaní boli vo väzení podrobení mučeniu s cieľom získať od nich falošné priznania; keďže bolo očividne porušených aj množstvo iných práv obžalovaných,
- D. keďže po požiadavke líbyjských orgánov poskytli v roku 2003 medzinárodne uznávaní odborníci na HIV/AIDS správu, v ktorej dospeli k jednoznačnému záveru, že vírus HIV sa rozšíril v dôsledku infekcie, ktorá v nemocnici vypukla pred príchodom obžalovaných do Líbye; keďže nedávno zverejnené dokumenty poskytujú presvedčivé vedecké dôkazy o pôvode a čase vypuknutia infekcie v Benghází; keďže týmto presvedčivým dôkazom o nevine obžalovaných sa nevenovala pozornosť a žiadne z nich sa nevzali do úvahy,
- E. keďže v novembri 2004 EÚ začala akčný plán zvládnutia HIV v Benghází, ktorý zahŕňa

technickú a zdravotnícku pomoc infikovaným deťom a postihnutým rodinám, ako aj podporu líbyjských orgánov v boji proti chorobe AIDS; keďže na financovanie tohto plánu sa poskytnú 2 milióny eur z rozpočtu Spoločenstva; keďže uskutočňovanie tohto akčného plánu dobre napreduje, pričom má podporu Komisie a členských štátov EÚ; keďže veľké množstvo infikovaných detí sa podrobilo liečbe v nemocniciach v členských štátoch,

- F. keďže v januári 2006 bol zriadený Medzinárodný fond pre Benghází ako nezisková mimovládna organizácia vytvorená s cieľom pomôcť rozvoju miestnej zdravotníckej infraštruktúry v Benghází, zlepšiť liečbu pacientov a poskytnúť pomoc postihnutým rodinám,
1. odsudzuje rozsudok trestného súdu v Líbyi z 19. decembra 2006, ktorým bolo v obnovenom procese usvedčených a na smrť odsúdených päť bulharských zdravotných sestier — Kristiana Valčeva, Nasia Nenova, Valentina Siropulo, Vaľa Červeňanska, Snežana Dimitrova — a jeden palestínsky lekár, Ašraf al-Hadžúdz, ktorý v súvislosti s prípadom výskytu HIV/AIDS v nemocnici v Benghází v roku 1999 už strávil vo väzení osem rokov;
 2. konštatuje, že EÚ nemôže takýto rozsudok akceptovať a je pevne presvedčený, že táto vec sa teraz postúpi vyššiemu orgánu s cieľom včas nájsť nestranné a spravodlivé riešenie;
 3. znovu pripomína svoje vážne znepokojenie v súvislosti s východiskami trestného stíhania obvinených osôb, so zaobchádzaním s nimi počas vyšetrovacej väzby a so zdĺhavými prieťahmi v procese;
 4. zdôrazňuje, že od januára 2007 sa bengázsky proces priamo týka piatich občanov Európskej únie;
 5. vyzýva príslušné líbyjské orgány, aby prijali potrebné opatrenia na preskúmanie a zrušenie trestu smrti a uvoľnili cestu pre urýchlené rozriešenie prípadu na humanitárnom základe, čím splnia predpoklady nevyhnutné na pokračovanie spoločnej politiky spolupráce s Líbyou;
 6. zdôrazňuje svoje odhodlanie podrobne sledovať tento prípad a svoj úmysel vymenovať na tento účel osobitného spravodajcu;
 7. vyzýva Komisiu, Radu a členské štáty, aby naďalej pomáhali uskutočňovať akčný plán zvládnutia HIV a podporovali Medzinárodný fond pre Benghází, aby tak zmiernili utrpenie infikovaných detí a ich rodín a pomohli líbyjským orgánom predchádzať šíreniu infekcie HIV v krajine a bojovať s ňou;
 8. vyzýva Komisiu a Radu, aby v prípade ďalšieho negatívneho vývoja zvažili revíziu spoločnej politiky spolupráce s Líbyou vo všetkých oblastiach, ktoré únia uzná za vhodné;
 9. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade, Komisii, vládam členských

štátov, líbyjskej vláde, parlamentnému zhromaždeniu Rady Európy a generálnemu tajomníkovi Organizácie Spojených národov.